

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 41 (1923)
Heft: 22

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 27. Januar
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 27 janvier
1923

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLI. Jahrgang — XLII^{me} année

Parait journallement
dimanches et jours de fête exceptés.

N^o 22

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Anzeigen-Regel: Publicitas S. A. —
— Inserfionen: 50 Cts. die sechsreihige Kolonnette (Ausland 65 Cts.).

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an: fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port. — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix: un numéro: 15 Cts. — Régie des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.).

N^o 22

Inhalt: Konkurse — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Fabrik- und
Handelsmarken. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften.
Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Marques de
fabrique et de commerce. — Bilans de compagnies d'assurance.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Falliment

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 u. 232.) (L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 20.)

(O. T. P. du 23 avril 1920, Art. 123 et 20.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen die auf in Fäden eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem aufgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterassessungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterassessungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterassessung erhicht zu dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige Teilnehmen.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (251)

Gemeinschuldner: Mühler, Hans, geb. 1836, Maschineningenieur, von Zürich, wohnhaft gewesen in Wallisellen, zurzeit in Brasilien, Eigentümer der Liegenschaft Kat.-Nr. 870, Schwarzaackerstrasse Nr. 374, in Wallisellen.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Januar 1923.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist (auch für Anmeldung von Dienstbarkeiten bezüglich obgenannter Liegenschaft): Bis 17. Februar 1923.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (193)

Gemeinschuldner: Wettler, Emil, geb. 1877, von Rheineck (St. Gallen), Briefmarkenbändler, wohnhaft in Zürich 8, Wonnebergstrasse 69, Eigentümer der Liegenschaft Kat.-Nr. 1681, Wonnebergstrasse 69, in Zürich 8.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Januar 1923.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist (auch für Anmeldung von Dienstbarkeiten bezüglich obgenannter Liegenschaft): Bis 9. Februar 1923.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (252)

Gemeinschuldnerin: Firma Schweiz. Seetransport-Union in Liq., in Genf.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. Februar 1923, nachmittags 3 Uhr, im Amtshaus Bern, Souterrain, Zimmer Nr. 3.

Eingabefrist: 26. Februar 1923.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus in Ennenda (274)

Gemeinschuldner: A. Zimmermann & F. Zahler, Hotel- und Kurhaus, Elm.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Dezember 1922.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 2. Februar 1923, nachmittags 2½ Uhr, im Hausstock, in Elm.

Eingabefrist: Bis 27. Februar 1923.

Les créanciers des faillites et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le C.C.S. également, produisent des effets de nature réelle en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont enus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés: faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (253)

Gemeinschuldner: Trinkhaus, Alfred, Elektriker, von Strättigen (Bern), wohnhaft Haldenhof Nr. 6, St. Gallen C.

Datum der Konkurseröffnung: 12./23. Januar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 31. Januar 1923, vormittags 10 Uhr, im Gerichtshaus, Neugasse, III. Stock (Kommissionsszimmer).

Eingabefrist für Forderungen: Bis 26. Februar 1923.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 15. Februar 1923, betr. nachstehende Liegenschaft des Gemeinschuldners:

Elektr.-Werk, Steinleuten, Gemeinde Gais.

Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in Zuoz (285)

Gemeinschuldner: Meng, Hans, früher Milchballe, St. Moritz.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1923.

Erste Gläubigerversammlung: 7. Februar 1923, nachmittags 3½ Uhr, im Gerichtshaus, in Samaden.

Eingabefrist: Bis und mit 28. Februar 1923.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (254)

Gemeinschuldner: Lohrer, Adolf, Handelsgärtnerei, in Suhr, Eigentümer der Liegenschaften Interimsregister Suhr Nr. 173, Kat. Plan Blatt 27, Parz. 606, Interimsregister Suhr Nr. 229, Kat. Plan Blatt 27, Parz. 607, Interimsregister Suhr Nr. 457, Kat. Plan 8, Parz. 122.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1923.

Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist (auch für Anmeldung von Dienstbarkeiten bezüglich obgenannter Liegenschaften): Bis 16. Februar 1923.

Kt. Aar Konkursamt Lautenburg (255)

Gemeinschuldner: Stänble-Keller, Emil, Schneidermeister, von Basel und Sulz, in Lautenburg wohnhaft.

Datum der Konkurseröffnung gemäss Art. 171 Sch. K. G.: 18. Januar 1923.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: Bis 17. Februar 1923.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (275)

Faillie: Dame Pau, Georgine, née Pacoret, fabrication et commerce d'horlogerie, Creux de St-Jean 16.

Date de l'ouverture de la faillite: 10 janvier 1923.

Première assemblée des créanciers: Lundi, 5 février 1923, à 10 heures, à la salle des assemblées de faillites, Tacconerie 7.

Délai pour les productions: 27 février 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249-250 u. 251.) (L. P. 249-250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursamt angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (216)

Gemeinschuldner: Werder, Traugott, Brunnen- und Tiefbohrungen, in Zürich 4, Dienerstrasse Nr. 7.

Anfechtungsfrist: Bis zum 30. Januar 1923.

Kt. Bern Konkursamt Nidau (256)

Gemeinschuldner: Hofer & Cie, Kommanditgesellschaft für Fabrikation von elektrischen Präzisionsapparaten, in Brugg.

Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 6. Februar 1923.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (276/7)

Faillie:

Keller, Auguste, charentier, à Fribourg.

Pittet, Louis, ci-devant aubergiste, à Posat.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Ct. de Neuchâte Office des faillites de la Chaux-d-Fonds (257)

Faillie: Société en nom collectif Arthur Ruédin et Cie, fabricants d'horlogerie, Doubs 77, à la Chaux-de-Fonds.

Délai pour intenter action en opposition: Jusqu'au 6 février 1923 inclusivement.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (278/3/80)

Faillie:

Société Anonyme de Représentation et d'Exportation, S. A. R. E., Place Longemalle 1.

Manufacture Suisse de Parfumerie et Savonnerie Pillet S. A., en liquidation, Rue du Jura 14.

Perrenoud, Léopold, épicer, Rue de Lausanne.

Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten ausreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera close faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (258)

Gemeinschuldner: Feigel, Leon, geb. 1892, Handelsmann, von Bercs, Gouvernement Tschernigow, Russland, wohnhaft an der Ackerstrasse 1, in Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich: 6. Januar 1923.

Datum der Einsetzung mit Verfügung des nämlichen Richters: 20. Januar 1923 mangels Aktiven.

Einspruchsfrist: Bis zum 6. Februar 1923.

Kt. Bern *Konkursamt Bern-Stadt* (259)
Gemeinschuldner: Moser, Paul, Kaufmann, früher Schwarztorstrasse Nr. 67, Bern, nun in Rom.
Datum der Eröffnung: 15. Dezember 1922.
Depositionsfrist: 6. Februar 1923.

Ct. du Valais *Office des faillites de Martigny* (260)
Le juge-instructeur du district de Martigny a prononcé, le 20 janvier 1923, la suspension de la faillite de Favre, Ernest, à Saxon. Cette faillite, ouverte le 15 septembre 1922, sera clôturée faute d'avoirs, à tenir l'art. 230 L. P.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Davos in Davos-Platz* (262)
Gemeinschuldner: Suter-Blösch, Gustav Adolf, Hotelier, früher in Davos-Platz.
Datum des Schlusses durch Verfügung des Konkursgerichtes Davos: 24. Januar 1923.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195, 196 und 317.) (L. P. 195, 196 et 317.)

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (261)
Gemeinschuldner: Nieburg, Leo, Kaufmann, Neugasse 51, St. Gallen C.
Widerruf des Konkursverfahrens: 6. Januar 1923.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (263)
Steigerungsverschiebung.

Die in Konkursachen der Firma Spillmann & Sickert, Hotel du Lac, in Luzern, auf Montag, den 29. Januar 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensale, Grendelstrasse, in Luzern, angeordnete Werttitelsteigerung betr. die den Obligationären des 4 1/2 % Anleihe vom 10. Juli 1908 als Sicherheit haftenden Gütern von zusammen nominell Fr. 840,000 wird auf Freitag, den 9. Februar 1923, gleiche Zeit und gleichen Orts, verschoben.

Kt. Luzern *Konkursamt Hochdorf* (264)
Konkursamtliche Liegenschafts- und Fahrhabesteigerung.

In Konkursachen des Hodel, Alois, Negoizant, in Nunwil, Gemeinde Römerswil, gelangen an öffentliche Steigerung:
I. Donnerstag, den 8. März 1923, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft in Nunwil:

Die Liegenschaft des Schuldners in Nunwil, enthaltend:
a) an Gebäuden:

Ein Wohnhaus mit Werkstatt.

b) an Land und Wald:

1. Garten und Hausrain, ca. 18 Aren.

2. Ein Stück Wald, ca. 18 Aren.

Brandversicherung: Fr. 16,000.

Katasterschätzung: Fr. 8400.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 14,500.

Grundpfandrechte, inklusiv Zinsen und Vorrechte: Fr. 14,581.

Unter der konkursamtlichen Schätzung kann die Liegenschaft an der ersten Steigerung nicht abgegeben werden.

Steigerungsbrief mit den Bedingungen liegt vom 26. Februar 1923 an beim Konkursamt zur Einsicht auf.

II. Freitag, den 9. März 1923, von vormittags 9 Uhr an, beim Hause des Schuldners, die Ladenwaren, als: Spezereien, Woll- und Bürstenwaren, Zigarren, Tabak, grosse Anzahl verschiedener anderer Kurzwaren, 1 Ladenwagen, 1 Fernbank und eine grosse Anzahl hier nicht genannter Gegenstände.

Kt. St. Gallen *Konkursamt St. Gallen* (265)
II. Steigerung.

Gemeinschuldner: Nänny, Jacques, Einrahmungsgeschäft, St. Gallen C.

Ganttag: Mittwoch, den 28. Februar 1923, vormittags 10 Uhr.

Gantlokal: Konkursamt, Marktgasse, I. Stock, Zimmer Nr. 27.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 16. bis 26. Februar 1923.

Grundpfand: Ein Wohnhaus mit Assok.-Nr. 2883 bezeichnet und für Fr. 70,400 brandversichert, mit 263,9 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Unterstrasse Nr. 38, in St. Gallen C gelegen.

Schätzungssumme: Fr. 90,000.

An erster Steigerung erfolgte kein Angebot.

Kt. Aargau *Konkursamt Brugg* (266)
I. Liegenschafts-Steigerung.

Im Konkurse der Firma O. Seeberger & Cie., Maschinenfabrik, in Brugg, kommen die nachgenannten Liegenschaften Montag, den 28. Februar 1923, nachmittags 3 1/2 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Brugg, auf I. öffentliche Steigerung:

Interimregister Brugg Nr. 572:

a) 56,16 Aren Hausplatz und Bauland im Dülliacker, Katasterschätzung: Fr. 33,700.

b) Maschinenfabrik Nr. 925, brandversichert zu Fr. 228,000.

c) Zugehör: Maschinen, Werkzeuge, Mobiliar, Modelle und Zeichnungen laut speziellem Verzeichnis im Gesamtwerte von Fr. 371,213.

Gesamtschätzung: Fr. 632,913.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 368,800.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 10 Tagen beim Konkursamt einzureichen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die

auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes zur Einsicht auf.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leur créances après du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (582)

Schuldner: Ellenberger, Edwin, Mercerie- und Manufakturwaren en gros und en détail, in Bern, Gurtengasse 8.

Datum der Bewilligung der Stundung: 23. Januar 1923.

Sachwalter: P. Hofer, Konkursbeamter, in Bern, Speichergasse 8.

Eingabefrist: Bis und mit 16. Februar 1923.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 7. März 1923, vormittags 10 Uhr, im Antheus in Bern, Souterrain, Zimmer Nr. 3.

Auflage der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (267)

Schuldner: Michel-Reinhard, Ernst, Wirt zum Zähringerhof, in Unterseen.

Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Interlaken: 23. Januar 1923.

Sachwalter: G. Berta, Notar, Interlaken.

Eingabefrist: Bis und mit dem 17. Februar 1923 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 5. März 1923, nachmittags 2 Uhr, im Zähringerhof in Unterseen.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. de Berne *District de Moutier* (221*)

Débiteur: Charpilloz, Léon, fabricant de pignons, à Malleray.

Date du jugement accordant le sursis: 17 janvier 1923.

Commissaire au sursis: Me Steiger, notaire, Tavannes.

Délai pour les productions: 20 février 1923.

Assemblée des créanciers: 15 mars 1923, dès les 15 heures, à l'Hôtel Terminus, à Tavannes.

Délai pour prendre connaissance des pièces: 4 mars 1923, à l'étude de Me Steiger, notaire, à Tavannes.

Kt. Solothurn *Konkursamt Solothurn* (268)

Schuldner: Bloch, Jakob, von Mümliswil, Kaufmann, in Solothurn, Inhaber der Einzelfirma Jak. Bloch, Eisen- und Maschinenhandlung, in Solothurn.

Datum der Bewilligung der Stundung: 18. Januar 1923.

Eingabefrist: Bis und mit 16. Februar 1923.

Sachwalter: Konkursamt Solothurn.

Gläubigerversammlung: Montag, den 5. März 1923, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Solothurn.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 20. Februar 1923 an im Konkursamt Solothurn.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Baden* (269*)

Schuldner: Burger, Josef, Metzger, von Freienwil, Metzgerei und Würsterei, in Baden (Aargau).

Datum der Bewilligung der Stundung: 16. Januar 1923.

Sachwalter: G. Brentano, Fürsprech und Notar, in Baden.

Eingabefrist: Bis 16. Februar 1923 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 6. März 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaal in Baden.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 24. Februar 1923 an im Bureau des Sachwalters in Baden.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *District de Porrentruy* (270)

Par ordonnance du 17 janvier 1923, le sursis concordataire accordé en date du 18 novembre 1922 à Barré, Charles et Léon, formant entre eux la société en nom collectif «Barré frères», fabrication de pierres fines pour l'horlogerie, à Porrentruy, est prolongé d'un mois.

L'assemblée des créanciers est fixée sur mercredi, 14 février 1923, à 11 heures, en l'étude du commissaire soussigné.

Porrentruy, le 22 janvier 1923.

Le commissaire au sursis: Albert Chapuis, avocat.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Luzern *Amtsgerichts-Vizepräsident von Luzern-Stadt* (271)

als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Ith, Max, Kleiderhalle, Pfistergasse, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 7. Februar 1923, vormittags 11 Uhr, im Sitzungssaal des Amtsgerichts von Luzern-Stadt, Zürichstrasse 6, Luzern.

Kt. Luzern *Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens* (272)

Schuldner: Firma Jos. Lauber & Cie., Wäschefabrikation, Ebikon. Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Freitag, den 9. Februar 1923, nachmittags 3 Uhr, im Gemeindehaus, in Kriens.

Ct. de Vaud *Président du Tribunal du district de Lausanne* (284)

Falli: Pache-Ehret, Edouard, entreprise mécanique électrique, Martheray 23, à Lausanne.

Jour, heuro et lieu de l'audience: Mardi, 6 février 1923, à 14½ heures, à l'Évêché, à Lausanne.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (E.-G. 308.) (L. P. 308.)**Kt. Solothurn** *Obergerichtskanzlei des Kantons Solothurn* (283)

Das Obergericht des Kantons Solothurn, als obere kantonale Nachlassbehörde, hat am 23. Januar 1923 den von der Baugenossenschaft Eigenheim, in Trimbach, vorgelagten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt* (282)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 19. Januar 1923 den von Theile, Hans, Kaufmann, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der Nachlassdividende besorgt Dr. C. Gleneck, Advokat und Notar, in Basel.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat (E.-G. 308 und 309.) (L. P. 308 et 309.)**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Aarau* (281)

Der von Sehenker-Schnep, S., Kolonialwaren en gros, in Oberentfelden, mit seinen Gläubigern V. Klasse abgeschlossene Nachlassvertrag ist vom Bezirksgericht Aarau am 24. Januar 1923 verworfen worden.

Verschiedenes — Divers**Konkursdekret.** (273)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat unterm 20. Januar 1923, 11 Uhr, in Sachen Dr. R. Stäger, Rechtsanwalt, Paradeplatz 4, Zürich 1, Ansprechers, gegen Weinberger, Salomon, früher Lagstrasse 6, Zürich 4, zurzeit unbekanntes Aufenthalts, Agensprochene, betreffend Konkursöffnung ohne vorgängige Beteiligung, verfügt:

1. Ueber Salomon Weinberger, zurzeit unbekanntes Aufenthalts, wird der Konkurs eröffnet und das Konkursamt Aussersihl-Zürich mit der Durchführung des Konkurses beauftragt.

2. Mitteilung an den Angeschprochenen durch einmalige Publikation.

3. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann binnen zehn Tagen, von der Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an, unter Beilage allfälliger Belege, bei der II. Kammer des Obergerichtes Zürich im Doppel eingereicht werden.

Für den Konkursrichter,

Der Substitut des Gerichtsschreibers: Arthur Kraft.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

1923. 24. Januar. **Maag-Zahnräder & Maschinen Aktien-Gesellschaft** (Société anonyme des engrenages et machines Maag) (Maag Gear Wheel & Machine Company Limited), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 213 vom 12. September 1922, Seite 1765). Auf Grund eines Reorganisationsplanes vom 31. Juli 1922 haben die Aktionäre in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember 1922 beschlossen: a) Das gegenwärtige Stamm- und Prioritätsaktienkapital von zusammen Fr. 15,000,000 sowie die bestehenden 80 Genussscheine vollständig abzuschreiben; b) 9000 Genussscheine ohne Nennwert zu Händen der bisherigen Prioritätsaktionäre zu schaffen mit statistisch festgelegten Ansprüchen und c) ein neues Aktienkapital von Fr. 10,700,000 zu kreieren, eingeteilt in auf den Namen lautende Aktien zu je Fr. 500 und zwar Fr. 5,100,000 Aktien Serie A und Fr. 5,600,000 Aktien Serie B, durch Umwandlung von Guthaben an die Gesellschaft im gleichen Betrage mit in den Statuten §§ 6, 80 und 84 näher unbeschriebenen Rechten; die Aktien Serie B gegenüber den Aktien Serie A zudem noch mit in § 7 der Statuten niedergelegten Vorrechten. Die Generalversammlung hat sodann die Durchführung dieser Beschlüsse konstatiert und neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren folgende Änderungen: Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft kann in der Schweiz und im Auslande Zweigniederlassungen, Agenturen und Vertretungen errichten. Zweck der Gesellschaft ist die Beteiligung an Fabrikationsunternehmen der Maschinenbranche, die Erwerbung und Verwertung von Patenten und Lizenzen für die Herstellung von Maschinen, Apparaten und Instrumenten, vorab von Zahnrädern und Maschinen für die Zahnräderfabrikation nach System Maag, der Handel mit derartigen Maschinen, Apparaten und Instrumenten und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann auch solche Unternehmungen in irgendwelcher Form finanzieren, sie übernehmen, pachten oder betreiben, sowie alle Massnahmen ergreifen und alle Geschäfte machen, welche geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern. Die Gesellschaft ist auch ermächtigt, Immobilien zu erwerben. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,700,000, eingeteilt in 21,400 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien von je Fr. 500; wovon Fr. 5,100,000 nom. in 10,200 Aktien Serie A und Fr. 5,600,000 nom. in 11,200 Aktien Serie B. Die Aktien sind voll einbezahlt durch Umwandlung von Guthaben an die Gesellschaft im gleichen Betrage. Die Umwandlung der Namenaktien in Inhabertitel kann durch Generalversammlungsbeschluss mit einfachem Mehr erfolgen. Im weiteren bestehen 9000 Genussscheine ohne Nominalwert. Diese Genussscheine partizipieren gemäss § 30 der Statuten am Reingewinn und gemäss § 84 am Liquidationserlös. Sowohl die Aktien beider Kategorien als die Genussscheine können in Zertifikato über eine Mehrzahl von Titeln zusammengefasst werden. Die Gesellschaft kann ihr Grundkapital durch Rückzahlung an die Aktionäre und entsprechende Herabsetzung des Nominalbetrages der Aktien oder durch Rückkauf der Aktien in einem oder in mehreren Malen amortisieren. Die Gesellschaft ist verpflichtet, die Aktien Serie B sukzessive zu amortisieren. Die Inhaber der Aktien Serie B haben das Recht, an Stelle der auf ihr Titel entfallenden Barbetreffnisse Aktien Serie A al pari zu beziehen. Alle Aufforderungen, Einladungen und Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich und rekommandiert durch den Verwaltungsrat und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Emil Stadler, Rechtsanwalt, von und in Uster.

24. Januar. Durch öffentliche Urkunde vom 24. November 1922 ist unter dem Namen **Pensions- & Unterstützungsfonds der Aktiengesellschaft J. Kindl-**

mann-Reifer, mit Sitz in Winterthur 1, Plataneustrasse 39, eine Stiftung errichtet worden. Durch Beschluss des Stiftungsrates kann der Sitz der Stiftung in der Schweiz beliebig verlegt werden. Diese Stiftung bezweckt, die Beamten, Angestellten und Arbeiter der Firma Aktiengesellschaft J. Kindlmann-Reifer oder ihrer allfälligen Rechtsnachfolger durch Ausrichtung von Beiträgen gegen die Folgen des Alters oder Invalidität und vor besonders Notfällen zu sichern, gemäss reglementarischen Bestimmungen, und soweit die Stifterin bzw. ihre Rechtsnachfolger zu deren Auszahlung nicht rechtlich verpflichtet sind. Orgau der Stifterin ist der Stiftungsrat, bestehend aus den jeweiligen Mitgliedern des Verwaltungsrates der Aktiengesellschaft J. Kindlmann-Reifer. Der Stiftungsrat konstituiert sich selbst; er vertritt die Stiftung nach aussen; dessen Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung. Präsident des Stiftungsrates ist: Johannes Kindlmann-Reifer, Kaufmann, von Zürich, und Aktuar: Georg Brühlmann, Kaufmann, von Winterthur, beide in Winterthur.

Kältemaschinen usw. — 24. Januar. **Autofrigo A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 15. Mai 1919, Seite 829). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. Januar 1923 wurde als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt: Dr. Ing. Robert Zoely, Ingenieur, von Zürich, in Zürich 2. Der Gewählte führt Kollektivunterschrift je mit einer der übrigen hierzu berechtigten Personen dieser Aktiengesellschaft.

Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei. — 24. Januar. Die Firma **Jb. Spalinger & Söhne**, in Marthalen (S. H. A. B. Nr. 310 vom 20. Dezember 1921, Seite 2449), Mechanische Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei, Gesellschafter: Jakob Spalinger sen., Jakob Spalinger jun. und Ulrich Spalinger, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Jakob Spalinger-Mötsch», in Marthalen.

Inhaber der Firma **Jakob Spalinger-Mötsch**, in Marthalen, ist Jakob Spalinger-Mötsch, von und in Marthalen. Mechanische Bau- und Möbelschreinerei und Glaserei. Im Oberdorf. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Jb. Spalinger & Söhne», in Marthalen.

Manufakturwaren, Mercerie, Bonneterie. — 24. Januar. Die Firma **J. Oberli-Hintermeister**, in Bülach (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1918, Seite 53), und damit die Procura des Hans Oberli, Sohn, Manufakturwarenhandlung, ist infolge Überganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die nunmehrige Firma «Hans Oberli», in Bülach, erloschen.

Inhaber der Firma **Hans Oberli**, in Bülach, ist Hans Oberli, von Doppelschwand (Luzern), in Bülach. Manufakturwarenhandlung, Mercerie, Bonneterie. Zum Oberort. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «J. Oberli-Hintermeister», in Bülach.

24. Januar. **Baugenossenschaft Enge**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 107 vom 25. April 1921, Seite 830). In der Generalversammlung vom 8. April 1922 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft die §§ 20, 22, 26 und 28 ihrer Statuten teilweise revidiert. Den bisher publizierten Bestimmungen gegenüber haben sich folgende Änderungen ergeben: Der nach Abzug der Zinsen für Darlehen, der Steuern und Gebühren, der nötigen Abschreibungen an Bauten, der Kosten für Reparaturen und Unterhalt der Gebäude und der Verwaltungsspesen sich ergebende Ueberschuss aus der Gewinn- und Verlustrechnung bildet den Reingewinn. Dieser ist zu verwenden: a) zur Aneufnung des Reservefonds; b) zur Verzinsung der Anteilscheine; c) zum Rückkauf von Genossenschaftsanteilen. Als Abgeordneter des Stadtrates Zürich wurde neu als Beisitzer in den Vorstand gewählt: Wilhelm Greuter, Steuersekretär, von Zürich und Bertschikon, in Zürich 8. In der Unterschriftsführung ist eine Änderung nicht eingetreten.

Organisation kaufmännischer Betriebe, Verkauf von Bureaueinrichtungen. — 24. Januar. Die Firma **Stirnemann & Co.**, vormalis Schmassmann & Co., in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 181 vom 22. Juli 1921, Seite 1490), verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Schützengasse 30.

24. Januar. **Terrain- & Baugenossenschaft Susenberg**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1923, Seite 70). Emil Eduard Lechner ist aus dem Vorstände ausgeschieden, dessen Unterschrift ist erloschen. Als Kassier wurde neu in den Vorstand gewählt: Otto Haberer-Simon, Kunstmaler, von und in Günstigen-Muri (Bern). Die Vorstandsmitglieder zeichnen je zu zweien kollektiv.

Herren- und Knabenkonfektion. — 24. Januar. Inhaber der Firma **Max Rosenberg**, in Zürich 4, ist Max Rosenberg, von Wettswil a. A. (Zürich), in Zürich 4. Herren- und Knabenkonfektion, Fabrikation. Hohlstrasse 6, I. Stock.

24. Januar. **Crédit Foncier Auxiliaire**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 208 vom 13. August 1920, Seite 1557). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Dr. Michael Thalberg ist zufolge Ausscheidens erloschen. An dessen Stelle wurde neu gewählt: Emil Brettau, Ingenieur, von Mogelsberg (St. Gallen), in Zürich 7. Der Genannte führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift namens der Gesellschaft. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Löwenstrasse 35^{II}, Zürich 1.

25. Januar. **Sozialdemokratische Pressunion des Kantons Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 11. Mai 1921, Seite 954). Der Vorstand hat Kollektivprokura erteilt an: Heinrich Blumer, Administrator, von Glarus, in Zürich 6; Alfred Hübscher, Administrator, von Schongau (Luzern), in Zürich 2; Ludwig Semar, Geschäftsführer, von Contwig (Pfalz, Deutschland), in Zürich 4, und Georg Widmer, Geschäftsführer, von Zofingen, in Zürich 4. Die Prokuristen zeichnen unter sich oder je mit einem der Vorstandsmitglieder zu zweien kollektiv.

Eisenwaren-, Schuhnägel-Drahtstiftfabrik usw. — 25. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hess & Cie. Pilgersteg**, in Rütli (S. H. A. B. Nr. 193 vom 19. August 1922, Seite 1615), erteilt eine weitere Einzelprokura an: Dr. Heinrich Adolf Maute-Hess, von Winterthur, in Rütli (Zürich). Die bisherige Gesellschafterin: Nora Hess heisst zufolge Verheiratung: Nora Hofmann geb. Hess und ist nunmehr Bürgerin von Zürich und wohnt in Basel.

Kolonialprodukte, Lebensmittel, Brennmaterialien. — 25. Januar. Inhaber der Firma **C. Guido Brupbacher**, in Zürich 7, ist Carl Guido Brupbacher, von Zürich, in Zürich 7. Kolonialprodukte, Lebensmittel und Brennmaterialien en gros. Zeltweg 83. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft unter der Firma «C. Guido Brupbacher & Co.», in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar 1922, Seite 353). Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau Franziska Maria Gertrud Brupbacher geb. Lange besteht vertragliche Gütertrennung.

25. Januar. Folgende zwei Firmen werden infolge Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

Bank für Finanzierungen. — **Gyr-Guyer**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 283 vom 16. Dezember 1922, Seite 2279), Bank für Finanzierungen. **Josef Fischer, Quellenforscher & Tiefbauunternehmer**, in Wallisellen (S. H. A. B. Nr. 194 vom 6. August 1921, Seite 1583), Forschungen von Süsswasser-, Mineralwasser- und Petrolquellen usw.

Zigaretten. — 25. Januar. **Waldorf-Astoria-Company**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 20. Juni 1922, Seite 1273). Der Verwaltungsrat hat zum Geschäftsführer ernannt: Werner Müller, von Emmishofen, in Zürich 6. Derselbe führt die Einzelunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Confiserie und Pâtisserie. — 1923. 24. Januar. Die Firma G. Pius, Confiserie und Pâtisserie, in Bern (S. H. A. B. Nr. 223 vom 5. September 1908, Seite 1559), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

24. Januar. Die Firma Morris produits emballés Société Anonyme Berne (Morris Packing Company Société Anonyme Berne), mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 173 vom 27. Juli 1922, Seite 1475 und dortige Verweisungen), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 12. Januar 1923 ihre Statuten abgeändert. Eine Aenderung der publizierten Tatsachen ist jedoch nicht eingetreten.

Metzgerei und Viehhandel. — 24. Januar. Die Firma Rud. König & Sohn, Metzgerei und Viehhandel, in Zollikofen (S. H. A. B. Nr. 49 vom 1. März 1915, Seite 262), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Rudolf König, Vater, aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Rudolf König».

Waren jeder Art. — 24. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Wilson Beef & Provision Co. Wilmington, Zweigniederlassung Bern (S. H. A. B. Nr. 104 vom 5. Mai 1922, Seite 877), hat ihre Zweigniederlassung in Bern aufgegeben; die Firma ist daher in Bern erloschen.

Kolonialwaren, Mercerie, Futtermittel. — 25. Januar. Inhaber der Firma Widmer-Clivio, in Bern-Bümpliz, ist Ferdinand Widmer allié Clivio, von Heimiswil bei Burgdorf, in Bümpliz. Kolonialwaren, Mercerie und Futtermittel. Böttigenstrasse 58, Bern-Bümpliz.

Kolonialwaren. — 25. Januar. Inhaber der Firma Ernst Lohri, in Bern, ist Ernst Lohri, von Stalden-Konolfingen, in Bern. Kolonialwarenhandlung. Gerechtigkeitsgasse 77.

Kolonialwaren, Zigarren, Futtermittel. — 25. Januar. Inhaber der Firma Brignoni-Clivio, in Bern-Bümpliz, ist Giacomo Carlo Brignoni allié Clivio, von Brano (Tessin), in Bümpliz. Kolonialwaren, Zigarren und Futtermittel. Freiburgstrasse 344.

Bureau Biel

Broderies und Dentelles. — 23. Januar. Die Firma D. Pappo, Broderies und Dentelles, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 144 vom 21. Juni 1918, Seite 1005), ändert die Firma ab in Daniel Pappo «Maison Rachel».

Fabrikation von Kachelöfen. — 24. Januar. Adolf Eggli, von Busswil, Hafnermeister, und dessen Ehefrau Bertha Eggli geb. Hirsig, beide in Biel, haben unter der Firma A. Eggl & Cie., mit Sitz in Biel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1923 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Adolf Eggli befugt. Fabrikation von Kachelöfen und Handel mit solchen. Markt-gasse Nr. 34.

Uhrenfedern. — 24. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma A. Linder-Houriet & fils, Uhrenfedernfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 194 vom 14. August 1919, Seite 1442), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Alcide Linder-Houriet aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Ernest Alcide Linder» in Biel.

Inhaber der Firma Ernest Alcide Linder, in Biel, ist Ernest Alcide Linder, von Reichenbach, Federnfabrikant, in Biel. Fabrikation von Uhrenfedern. Die Firma übernimmt mit Wirkung ab 1. April 1922 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «A. Linder-Houriet & fils», in Biel. Logengasse Nr. 5.

Bureau Büren a. A.

5. Januar. Die Genossenschaft unter dem Namen Baugenossenschaft Büren a. A., mit Sitz in Büren a. A. (S. H. A. B. Nr. 121 vom 12. Mai 1920, Seite 890), hat sich zufolge Beschlusses der Generalversammlung vom 20. Dezember 1922 nach beendeter Liquidation aufgelöst.

Uhrenfabrikation u. s. w. — 25. Januar. Die Kollektivgesellschaft Rihs & Co., Herstellung fertiger Uhren und Handel mit solchen, mit Sitz in Lengnau B. (S. H. A. B. Nr. 226 vom 8. Dezember 1918, Seite 1758), hat die bisherige Vertretungsbefugnis abgeändert wie folgt: Die dem einen Gesellschafter Ernst Rihs erteilte Einzelunterschrift fällt dahin. Der Gesellschafter Ernst Rihs, von Safnern, Fabrikant, in Lengnau, führt zukünftig mit einem der beiden andern Gesellschafter Otto Henfer-Mörker, Fabrikant, von und in Lengnau, und Jakob Rüfli-Mörker, ebenfalls Fabrikant, von und in Lengnau, die Kollektivunterschrift.

Uhrenfabrikation. — 25. Januar. Inhaber der Firma Ernst Rihs, mit Sitz in Lengnau B., ist Ernst Rihs, von Safnern, Uhrenfabrikant, in Lengnau. Fabrikation von fertigen Uhren und Handel mit solchen.

Bureau Wangen a. A.

Zigarren und Zigarrenartikel. — 23. Januar. Inhaber der Einzelfirma Emil Burkhalter, mit Sitz in Wangen a. A., ist Emil Burkhalter, von Heimiswil (Bern), in Wangen a. A., Verkauf von Zigarren und Zigarren-artikeln aller Art, en détail et en gros.

Lucerne — Lucerne — Lucerna

Papeterie und Buchhandlung. — 1923. 22. Januar. Inhaber der Firma Casimir Bienz, in Luzern, ist Casimir Bienz, von Schüpheim, in Luzern. Papeterie und Buchhandlung. Bruchstrasse 44.

Uhren und Bijouteriewaren. — 22. Januar. Die Firma J. Gehrig, Uhrenhandlung, Uhren, Optik, Gold- und Silberwaren, in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 275 vom 24. November 1914, Seite 1785), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma Wwe. Gehrig, in Willisau-Stadt, ist Frau Witwe Anna Gehrig geb. Krauer, von und in Willisau-Stadt. Dieselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Gehrig, Uhrenhandlung», in Willisau-Stadt, auf 30. Juli 1921. Uhren und Bijouteriewaren.

Drogerie und Sanitätsgeschäft. — 22. Januar. Inhaber der Firma Fritz Honauer, in Reiden, ist Fritz Honauer, von Willisau-Land, in Reiden. Drogerie und Sanitätsgeschäft.

Baugeschäft. — 22. Januar. Inhaber der Firma Jakob Ranzoni, in Willisau-Land, ist Jakob Ranzoni, von Bèrzona (Tessin), in Willisau-Land. Baugeschäft.

23. Januar. Inhaber der Firma Alois Brun, Gärtner, in Reiden, ist Alois Brun, von Dagmersellen, in Reiden. Gemischter Gärtnerbetrieb.

Sägerei und Holzhandlung; Landwirtschaft. — 23. Januar. Die Firma A. Broch, Sägerei und Holzhandlung; Landwirtschaft, in Reidermoos, Gemeinde Reiden (S. H. A. B. Nr. 278 vom 25. November 1916, Seite 1788), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Gasthof. — 23. Januar. Inhaber der Firma Hans Stess-Fischer, in Sursee, ist Hans Stess-Fischer, von Buttsholz, in Sursee. Betrieb des «Gasthof z. Schwanen».

Baugeschäft. — 23. Januar. Inhaber der Firma Alois Grossmann, in Oberkirch, ist Alois Grossmann, von Grosswangen, in Oberkirch. Baugeschäft.

Geschirr- und Spezereihandlung. — 23. Januar. Die Firma J. Steger, Geschirr- und Spezereihandlung, in Willisau-Stadt (S. H. A. B. Nr. 37 vom 17. April 1888, Seite 286), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers erloschen.

Massgeschäft. — 24. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma A. Jucker & Bütler & Cie., Massgeschäft, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 33 vom 2. Februar 1921, Seite 255), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «J. Albert Jucker», in Luzern.

Inhaber der Firma J. Albert Jucker, in Luzern, ist Johann Albert Jucker, Sohn, von Stäfa (Zürich), in Luzern. Derselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Jucker & Bütler & Cie.», in Luzern, auf 1. Januar 1923. Massgeschäft. Schweizerhofquai Nr. 4.

Sattlerei und Möbelhandlung. — 24. Januar. Inhaber der Firma Johann Spengeler, in Willisau-Stadt, ist Johann Spengeler, von Roggliswil, in Willisau-Stadt. Sattlerei und Möbelhandlung. Grund.

Bäckerei, Konditoroi, Kaffeestübli. — 24. Januar. Inhaber der Firma Josef Müller, in Sursee, ist Josef Müller, von Romoos, in Sursee. Bäckerei, Konditoroi und Kaffeestübli.

Mehl-, Futterwaren, Spezereien. — 24. Januar. Inhaber der Firma Xaver Kronenberger, in Gelfingen, ist Xaver Kronenberger, von Aesch, in Gelfingen. Bäckerei; Mehl-, Futterwaren- und Spezereihandlung.

Schwyz — Schwyz — Svitto

Vieh- und Holzhandel, Landwirtschaft. — 1923. 25. Januar. Inhaber der Firma Albert Schnüriger-Suter, in Sattel, ist Albert Schnüriger-Suter, von und in Sattel. Landwirtschaft, Vieh- und Holzhandel.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

1923. 19 janvier. Sont radiées d'office les raisons de commerce suivantes: Modes. — Sœurs Déglise, modes, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 25 février 1890, n° 27, page 143), ensuite de décès.

Épicerie, mercerie, papeterie. — Sœurs Dewaratt, épicerie, mercerie, papeterie, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 30 avril 1883, n° 62, page 493), ensuite de décès.

Hôtel et commerce de chevaux. — 22 janvier. Le chef de la maison Léon Berthoud, à Châtel-St-Denis, est Léon Berthoud, feu Pierre, de Châtel-St-Denis. Exploitation de l'Hôtel des Bains et commerce de chevaux.

24 janvier. Inscriptions d'office sur la réquisition du bureau du Régistre du commerce de Châtel-St-Denis, à teneur de l'art. 26 al. 2 du règlement sur le Régistre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce, des raisons de commerce suivantes:

Hôtel. — Le chef de la maison Irénée Sonney, à Châtel-St-Denis, est Irénée, feu Alphonse Sonney, de la Rougère, à Châtel-St-Denis. Exploitation de l'Hôtel du Cheval Blanc.

Hôtel; commerce de métal. — Le chef de la maison Louis Cardinaux, à Châtel-St-Denis (F. o. s. du c. du 26 décembre 1917, n° 301, page 2006), épicerie, comestibles, commerce de métal, à Châtel-St-Denis, a modifié son genre de commerce en: Exploitation de l'Hôtel de la Croix Blanche et commerce de métal.

Solothurn — Soleure — Soietta

Bureau Stadt Solothurn

1923. 25. Januar. Gesellschaft des Aare- & Emmenkanals, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 195 vom 22. August 1922, Seite 1627 und dortige Verweisung). Die Kollektivprokura des Paul Keller, nunmehr Betriebsleiter, in Bern, ist erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1923. 20. Januar. Die Aktiengesellschaft Stickereiwerke Arbon, Fabrikation und Handel von Stickereien und ähnlicher Artikel, in Arbon (S. H. A. B. Nr. 405 vom 28. Oktober 1908, Seite 1618, und Nr. 189 vom 25. Juli 1912, Seite 1359), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. November 1922 den Sitz ihres Geschäftes nach St. Gallen verlegt; die Firma ist daher in Arbon erloschen.

22. Januar. Durch öffentliche Urkunde vom 15. September 1920 und mit Wirkung ab 15. September 1920, ist mit Sitz in Berlingen und unbestimmter Dauer von der Firma A. Naegeli, Trikotwarenfabrik, in Berlingen, unter dem Namen Wohlfahrtsfond der Firma A. Naegeli, Trikotwarenfabrik Berlingen eine Stiftung gegründet worden. Die Stiftung soll ausschliesslich der Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma A. Naegeli, Trikotwarenfabrik, in Berlingen, dienen. Der Stiftungsrat wird Bestimmungen aufstellen über Verwaltung und Verwendung. Diese Bestimmungen können nach Beschluss des Stiftungsrates jederzeit geändert werden. Ueber die Anlage des Stiftungskapitals entscheidet die Stifterin. Der Stiftungsrat bestimmt einzig und in allen Fällen über die Verwendung der Stiftungsgelder. Die Stiftung ist zur Bestreitung ihrer Ausgaben auf die Erträge des Stiftungsvermögens angewiesen. Das Vermögen der Stiftung darf vom Stiftungsrat nur im Einverständnis der Stifterin und auch nur in Ausnahmefällen angegriffen werden. Im Falle der Auflösung und Liquidation der Firma A. Naegeli wird auch die Stiftung aufgelöst. Ein nach Erfüllung aller Verbindlichkeiten gegenüber den Angestellten und Arbeitern übrig bleibendes Vermögen ist nach Gutachten des Stiftungsrates, jedoch unter Vorbehalt der Zustimmung des Regierungsrates einer gemeinnützigen öffentlichen Einrichtung zuzuwenden. Übernimmt der Staat die Fürsorge für Angestellte und Arbeiter ganz oder teilweise, oder stellt er darauf bezügliche Vorschriften auf, so steht dem Stiftungsrat das Recht zu, die Bestimmungen der Stiftungsurkunde nach Gutachten abzuändern und den Zweck des Wohlfahrtsfonds, sowie dessen Vermögen einzuschränken oder auch die Stiftung ganz aufzuheben. Das Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 5 Mitgliedern, gebildet aus einem Vertreter der Firma, einem Prokuristen oder Angestellten, einem Werkführer oder einer Meisterin und je einem Arbeiter und einer Arbeiterin. Der Vertreter der Firma führt den Vorsitz. Im übrigen konstituiert sich der Stiftungsrat selbst. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen; zur rechtsverbindlichen Zeichnung ist die Kollektivunterschrift des Vorsitzenden und des Aktuars oder deren Stellvertreter erforderlich. Vorsitzender ist Adolf Naegeli, Fabrikant, von Berlingen und Landschlacht; Aktuar ist Gottlieb Brändle, Prokurist, von Mesnang; Vorsitzender-Stellvertreter ist Hermann Schweizer, Werkführer, von Schönenberg, und Aktuar-Stellvertreter ist Emil Füllemann, Rauhler, von und alle in Berlingen.

22. Januar. Unter der Firma Louis Sauter & Co., Steinindustrie Kreuzlingen, in Kreuzlingen, haben Louis Sauter, Architekt, von Ermatingen, in Kreuzlingen; Max Fröhlich, Kaufmann, von Jena (Sachsen-Weimar), in Berlin, und Daniel Vates, von Hcbans (Oberfranken), in Marktleithn (Bayern), eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 10. November 1922 begonnen hat. Louis Sauter und Max Fröhlich sind unbeschränkt haftende Gesellschafter; Daniel Vates ist Kommanditär mit dem Betrage von fünfzehntausend Franken (Fr. 15.000). Bearbeitung, Herstellung und Handel von Erzeugnissen aus Hart- und Weichgestein, für Denkmäler und Baurbeiten, sowie allen einschlägigen Artikeln, Werkstätten für Friedhöfe und Grabmalbau.

Atelier für Friedhof- und Grabmalbau u. s. w. — 22. Januar. Die Firma Louis Sauter, Architekt, Atelier für Friedhof- und Grabmalbau, Handel und Verarbeitung aller Gesteinsorten, in Kreuzlingen

(S. H. A. B. Nr. 93 vom 12. April 1920, Seite 673), ist infolge Assoziation erloschen.

23. Januar. Die **Baugenossenschaft Weinfelden**, in Weinfelden, hat in der Generalversammlung vom 19. Juli 1921 in § 20 ihrer Statuten folgende Aenderung vorgenommen: Im Falle der Liquidation der Baugenossenschaft wird ein nach Erfüllung sämtlicher Verbindlichkeiten allfällig verbleibendes Vermögen zu gemeinnützigen Zwecken der Gemeinde Weinfelden überlassen. Die übrigen im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 319 vom 18. Dezember 1920, Seite 2393, publizierten Tatsachen sind dadurch unverändert geblieben.

Zentralheizungsanlagen. — 23. Januar. Die Firma «Rogg & Cie.», in Konstanz (Einzelfirma: Inhaber Bernhard Rogg, Ingenieur, in Konstanz), hat ihre in Emmishofen bestehende Zweigniederlassung unter der Firma **Rogg & Cie., Konstanz, Filiale Emmishofen**, Herstellung und Installation von Zentralheizungsanlagen (S. H. A. B. Nr. 211 vom 3. September 1919, Seite 1547), von Emmishofen nach Kreuzlingen verlegt und firmiert nunmehr: **Rogg & Cie., Konstanz, Filiale Kreuzlingen**.

23. Januar. **Käseigenossenschaft Neukirch a. Th.**, in Neukirch an der Thur (S. H. A. B. Nr. 158 vom 8. Juli 1916, Seite 1088), Albert Lauchenauer, dessen Unterschrift erloschen ist, Xaver Schnider und Adolf Keller sind ausgetreten; an deren Stelle sind in den Vorstand gewählt worden: als Kassier: Ludwig Ithen, von Oberägeri (Zug), und als Beisitzer: August Grob und Abraham Ammann, beide von Alt St. Johann und in Rothen; jeder Landwirt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Wirtschaft und Kohlenhandel. — 24. Januar. Die Firma **Niklaus Hauser, Wirtschaft und Kohlenhandel**, in Sirnach (S. H. A. B. Nr. 316 vom 22. Dezember 1909, Seite 2103, und Nr. 304 vom 5. Dezember 1912, Seite 2106), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers nach Seebach erloschen.

Schuhfabrik. — 24. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Hintermayer & Ross, mech. Schuhfabrik, Handel mit Schuhwaren en gros und détail, in Kreuzlingen** (S. H. A. B. Nr. 277 vom 19. November 1919, Seite 2027), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Kolonialwaren. — 24. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Schlatter & Co., Kolonialwaren en gros, in Kreuzlingen** (S. H. A. B. Nr. 239 vom 28. September 1921, Seite 1887), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach bereits beendeter Liquidation erloschen.

Möbelfabrik. — 25. Januar. Der Inhaber der Firma **J. Müller, in Oelo-Sirnach** (S. H. A. B. Nr. 397 vom 27. Dezember 1899, Seite 1598, und Nr. 304 vom 5. Dezember 1912, Seite 2106), hat den Geschäfts- und Wohnsitz in Sirnach und verzeigt als Natur des Geschäftes nur: Möbelfabrik. Die Firma erteilt Prokura an Johann Scheuch-Müller, von Pfyn, in Sirnach.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Lausanne

1923. 24 janvier. La **Société de patronage des aliénés du Canton de Vaud**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 28 avril 1900), a, dans son assemblée générale du 12 juin 1919, nommé en qualité de secrétaire: **Henry-Fritz Rodieux, de Rossinières, pasteur, à Prilly**, en remplacement de **Louis Raymond**, dont la signature est radiée. Le président est: **Albert Mahaim, d'origine belge, Dr. médecin, à Cery, Prilly**, et le vice-président: **Dr. Auguste Forel, de Morges, Chigny, Lonay et Cully, Dr. médecin, à Yvernois**.

24 janvier. **Société immobilière de la Place de la Riponne**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juin 1911). L'administrateur est: **Ulysse Demiéville, de Palézieux, représentant, à Lausanne**.

24 janvier. **Société Immobilière de Verte-Rive A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 10 janvier 1911). L'administrateur est: **Louis Béguin, de St-Légier-sur-Vecvey, avocat, à Lausanne**.

24 janvier. **Société Immobilière de Verte-Rive C.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 4 juillet 1912). L'administrateur est: **Louis Béguin, de St-Légier-sur-Vecvey, avocat, à Lausanne**.

24 janvier. **Société Immobilière de la Rue du Midl Numéro deux**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 juin 1911). L'administrateur est: **Auguste Bizot, de Corsier (Genève), architecte, à Lausanne**.

24 janvier. La **Société Immobilière de la Place de Pépinet**, société anonyme dont le siège est à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 février 1912), a, dans son assemblée générale du 16 janvier 1923, enregistré la démission de l'administrateur **Henri Weill**, dont la signature est radiée. En remplacement du démissionnaire et pour compléter le nombre des membres du conseil qui est porté à trois, l'assemblée a nommé: **Nathan Lévy, de Donatyro, négociant; Théodore Lob, de Corbeyrier, ancien négociant, sans profession, et confirmé; Charles Lévy-Schwob, de Belfort (France), négociant, tous à Lausanne**. La procuration individuelle est conférée à **Henri Weill, de Delle (France), négociant, à Lausanne**.

Vins. — 24 janvier. **Lassueur et Cie. S. A.**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 18 mars 1912). Le conseil d'administration est composé de: **Charles Ortlieb, d'Orbe, commerçant, à la Grande Paroisse près Monterau (Seine et Marne, France); Louis Lassueur, de Bulle, commerçant, et Albert Fisch, d'Airau, commerçant, ces deux derniers à Lausanne**.

Épicerie, droguerie, tabacs et cigares. — 24 janvier. La société en nom collectif **Cornut et Chevalley, épicerie, droguerie, tabacs et cigares, à Lausanne** (F. o. s. du c. du 25 novembre 1918), est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

24 janvier. **Société Immobilière de l'Îlot de Pépinet**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 mai 1912). L'administrateur est: **Henri Borgeaud, de Penthalaz, gérant, à Pully**.

24 janvier. La **Société de l'Orchestre de la Ville et de Beau Rivage**, association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 25 août 1896), a décidé sa radiation au Registre du commerce; cette raison sociale est en conséquence radiée.

24 janvier. La **Société immobilière de Mornex**, société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 juillet 1909), a, dans son assemblée générale du 23 janvier 1923, composé son conseil d'administration comme suit: **Jean Fatio, d'Orbe, constructeur, président; Pierre Landry, de Neuchâtel, négociant, vice-président; Ernest Panchaud, de Poliez-le-Grand, négociant, secrétaire, tous à Lausanne**. Les signatures de **John Gros, Louis Fatio, ces deux décédés, et Georges Picot, démissionnaire, sont radiées**.

Bureau de Nyon

18. janvier. **Syndicat d'élevage bovin et d'alpage de Genolier**, société coopérative dont le siège est à Genolier (F. o. s. du c. du 7 août 1919, page 1402). Par décision de l'assemblée générale du 11 janvier 1923, les secrétaires ont constaté qu'ensuite de dissolution et de liquidation la société avait cessé d'exister. Elle est, en conséquence, radiée.

Bureau de Vevey

23 janvier. La **Manufacture Veveysanne de socques et pantoufles**, société anonyme dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. des 14 février 1918, n° 37, page 245, et 22 mars 1919, n° 68, page 477), fait inscrire que dans son assem-

blée générale extraordinaire du 30 décembre 1922, elle a révisé ses statuts et apporté par là, les modifications suivantes aux faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce: Le capital social, jusqu'à de fr. 200,000, est réduit à fr. 40,000, divisé en quatre cents actions au porteur réduites à fr. 100 l'une. Elle a pour but la fabrication et la vente de chaussures diverses. La société pourra aussi s'intéresser directement ou indirectement à toutes autres affaires similaires. La raison sociale sera désormais: **Manufacture Veveysanne de pantoufles S. A.** Les deux cents parts de fondateurs d'une valeur maximale de fr. 500 chacune, créées à la constitution de la société, sont annulées par abandon des fondateurs.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Publication rectificative — Berichtigte Publikation
(concernant la date)

N° 53144 (F. o. s. du c. n° 14 de 1923). — La date du dépôt régulier de cette marque est le 16 décembre 1922 (et non le 31 octobre 1922).

Nr. 53280. — 23. Dezember 1922, 12 Uhr.

Titanine, Limited, Fabrikation,
London (Grossbritannien).

Imprägnierungspräparat für die stoffbespannten Flügel von Aeroplanen,
Hydroplanen, Luftschiffen und anderen Luftfahrzeugen.

TITANINE

Nr. 53281. — 26. Dezember 1922, 8 Uhr.

Aktiengesellschaft für Autogene Aluminium-Schweissung,
Fabrikation und Handel,
Schilleren (Schweiz).

Putzmittel für Aluminium.



Nr. 53282. — 26. Dezember 1922, 8 Uhr.

Arthur Haering, Fabrikation und Handel,
Goldach (St. Gallen, Schweiz).

Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

SILVIKRIN

Nr. 53283. — 27. Dezember 1922, 8 Uhr.

Schweimer Gummiwaren-Gesellschaft, Handel,
Schwelm i. W. (Deutschland).

Schuhwaren, Schuhabsätze und Absatzteile aus Leder, Metall, Celluloid und anderen Stoffen. Leder, Gärne, Gummiwaren für die Schuhindustrie, nämlich: Gummiplatten, Obergummi, Gummiabsätze und -ecken, Gummisohlen, Fersen- und Plattfussanlagen, Gummilösungen, Sattler-, Reiter-, Taschen- und Lederwaren, Peth.

Constantin

Nr. 53284. — 27. Dezember 1922, 16 Uhr.

W. E. Aberegg, Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Kiltschees, Zeichnungen, Retouche und Reklamen aller Art.



Nr. 53285. — 28. Dezember 1922, 8 Uhr.

Dr. Edwin Strickler, Chemisches Laboratorium, Fabrikation,
Kreuzlingen (Schweiz).

Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Präparate.

Primatine

N^o 53286. — 28. Dezember 1922, 8 Uhr.Dr. Edwin Strickler, Chemisches Laboratorium, Fabrikation,
Kreuzlingen (Schweiz).

Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Präparate.

SariolanN^o 53287. — 28. Dezember 1922, 8 Uhr.Dr. Edwin Strickler, Chemisches Laboratorium, Fabrikation,
Kreuzlingen (Schweiz).Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Präparate,
Pflanzenschutzmittel.**Pronodium**N^o 53288. — 28. Dezember 1922, 8 Uhr.Dr. Edwin Strickler, Chemisches Laboratorium, Fabrikation,
Kreuzlingen (Schweiz).

Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Präparate.

EntiliumN^o 53289. — 28. Dezember 1922, 8 Uhr.Dr. Edwin Strickler, Chemisches Laboratorium, Fabrikation,
Kreuzlingen (Schweiz).

Pharmazeutische, kosmetische und chemisch-technische Präparate.

GemmeN^o 53290. — 28. Dezember 1922, 8 Uhr.H. Schmitt & Co., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Hanf und Leinen, Baumwolle, Seide, Kunstseide.

PeroxydolN^o 53291. — 28 décembre 1922, 8 h.Hauser & Fils, Fabrique de Montres Formosa (Formosa Watch
Manufactory), fabrication et commerce,

La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres, fournitures, étuis et emballages.

TamboraN^o 53292. — 28. Dezember 1922, 8 Uhr.Geo. Borgfeldt & Co. Aktiengesellschaft, Handel,
Berlin (Deutschland).

Spielwaren.

N^o 53293. — 29 décembre 1922, 8 h.L. Bloch & Goetschel, fabrication et commerce,
Bruxelles (Belgique).Montres et bijoux, parties de montres et de bijoux, accessoires de montres et
de bijoux.**LE RÉVE**N^o 53294. — 29 décembre 1922, 8 h.Gay frères, fabrication,
Genève (Suisse).

Articles de bijouterie et d'horlogerie en tous genres.

FIXVITN^o 53295. — 29. Dezember 1922, 8 Uhr.Emil Amm, Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Pharmazeutische Spezialitäten.

N^o 53296. — 29. Dezember 1922, 8 Uhr.„Thos. Russell & Son“ Watch Co. Limited,
Fabrikation und Handel,

Liverpool und London (Grossbritannien).

Uhren und Zeitmessinstrumente, sowie deren Bestandteile.



(Uebertragung der Nr. 46656 von Thos. Russell & Son, Liverpool und London).

N^o 53297. — 29. Dezember 1922, 8 Uhr.„Thos. Russell & Son“ Watch Co. Limited,
Fabrikation und Handel,

Liverpool und London (Grossbritannien).

Uhren und Chronometer.

Thos. Russell & Son.

(Uebertragung der Nr. 47866 von Thos. Russell & Son, Liverpool und London).

N^o 53298. — 29. Dezember 1922, 18 Uhr.Delta-Star Electric Company, Fabrikation,
Chicago (Ver. St. v. Amerika).Hochspannungs-Schalt- und Sicherungs-Einrichtungen, umfassend: Innen- und
Aussen-Apparate für elektrische Hochspannungs-Installationen, Verteilungs-
Zentralen für Aussen- und Innen-Leitungen, Sammelschienenenträger, Schalter,
Polwechler, Sicherungen, chemische Sicherungen, Sicherungstafeln, Draht-
träger, Isolatoren, Drosselspulen, Einführungsrohre, Blitzschutzvorrichtungen,
Sicherungsanzüge und Stöpsel.N^o 53299. — 30 décembre 1922, 8 h.

Société Anonyme des Fabriques de chocolat et Confiserie

J. Klaus, fabrication,

Le Locle (Suisse).

Caramel mou à la crème.

CARAMEL KLAUS

A LA CRÈME —><— LE GOSSE

(Renouvellement du n^o 15159).N^o 53300. — 30 décembre 1922, 8 h.

F. Arnold Droz, commerce,

La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties détachées de montres, étuis, emballages et réclames.

PABELLON NACIONAL**B. D.**

N° 53301. — 30 décembre 1922, 8 h.
 Dispensaire Homéopathique **Annette Clere**,
 fabrication et commerce,
 Bôle (Neuchâtel, Suisse).

Médicaments.
Marque déposée



(Renouvellement du n° 15417 du Dispensaire Homéopathique de Môtiers-Travers [recte: «Dispensaire homéopathique de Môtiers-Travers Annette Clere»], autrefois à Môtiers-Travers).

Nr. 53302. — 30 Dezember 1922, 8 Uhr.
Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich, Fabrikation und Handel,
 Zürich (Schweiz).
 Seifenwalzen für Webstühle.

Corona

Nr. 53303. — 29. November 1922, 18 Uhr.
Hch. Schwendener, Fabrikation.
 Sils b. Thusis (Schweiz).
 Strickwolle.



L'Aigle, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie — Siège social: Rue de Chateaudun 44, Paris
 Entreprise privée assujettie au contrôle de l'Etat

Actif Balance générale des écritures (bilan) au 31 décembre 1921 Passif

Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
6,750,000	—	Engagements des actionnaires.	Capital social nouveau	3,000,000	—
2,250,000	—	Ancien capital.	Réserve extraordinaire spécialement affectée à la garantie	2,250,000	—
13,553,890	10.	Nouveau capital.	des dépréciations des valeurs mobilières		
2,842,502	19	Immeubles.	Engagement des actionnaires sur le capital primitif affecté		
5,500,000	—	Fonds d'Etat français.	spécialement à la garantie des contrats antérieurs à		
4,717,108	59	Bons de la Défense Nationale.	la réduction du capital	6,750,000	—
372,520	54	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	Réserve immobilière	100,516	19
261,154	92	Valeurs françaises diverses.	Ancien fonds de réserve statutaire	177,417	65
27,514	70	Fonds d'Etats étrangers.	Réserve pour fluctuations de valeurs	641,377	17
1,864,805	26	Valeurs étrangères diverses.	Réserve pour caisse de retraite du personnel	36,325	85
5,006,854	60	Valeurs déposées pour cautionnements à l'étranger.	Réserve mathématiques:		
1,180,663	10	Placements hypothécaires.	Pour risques en cours (réassurances non		
2,631	80	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.	déduites) 42,296,054		
399,497	—	Valeur des usufruits.	Des réassurances cédées avant la publication		
6,926,431	—	Valeur des nues-propriétés.	de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907		
		Réserve mathématiques des réassurances cédées à des	à des entreprises enregistrées 2,113,133		
		entreprises enregistrées après la publication de l'arrêté	Pour risques en cours sous déduction des réassurances		
		ministériel du 29 juillet 1907.	cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du		
		Sommes dues par les réassureurs pour:	29 juillet 1907	40,182,921	—
230,001	80	Sinistres à régler.	Réserve de garantie prescrite par l'article 5 de la loi du		
61,874	85	Assurances et arrérages échus et non réglés.	17 mars 1905	192,178	90
891,561	25	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.	Réserve mathématiques pour risques immédiatement		
9,883	—	Effets à recevoir.	exigibles:		
416,761	10	Primes échues et non recouvrées.	Sinistres à régler	642,912	25
605,481	14	Intérêts et loyers échus et non recouverts.	Assurances échues et non réglées	701,052	50
73,658	17	Espèces en caisse.	Arrérages échus et non réglés	7,060	30
449,751	88	Solde des agences.	Loyers reçus d'avance	97,617	52
228,425	42	Commissions non amorties de l'exercice 1919.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour l'exercice		
428,451	—	Commissions non amorties de l'exercice 1920.	courant	32,397	30
718,874	—	Commissions non amorties de l'exercice 1921.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour les		
228,158	82	Compagnies réassurantes.	exercices précédents	47,146	83
153,123	15	Divers. (B. 85)	Dividendes dus aux actionnaires pour les exercices		
			antérieurs	29,591	70
			Provision pour pertes éventuelles	200,000	—
			Divers	609,603	64
			Solde créditeur du compte de profits et pertes	453,460	58
56,151,579	38			56,151,579	38

Compte général de profits et pertes de l'exercice 1921

Fr. franc.	Ct.			Fr. franc.	Ct.
62,716	24	Solde au début de l'exercice.	Pertes sur les assurances avec participation dans les		
		Bénéfices sur les assurances avec participation dans les	bénéfices:		
61,083	57	Assurances pour la vie entière.	Assurances à terme fixe	4,125	62
3,250	73	Assurances mixtes.	Assurances mixtes accumulation avec garantie du risque		
		Bénéfices sur les assurances sans participation dans les	de guerre	80,824	75
		bénéfices:	Assurances populaires mixtes	334	46
78,711	14	Assurances pour la vie entière.	Assurances populaires dotales	50	33
1,270,237	94	Assurances mixtes.	Pertes sur les assurances sans participation dans les		
148,954	33	Assurances différées (capitales).	bénéfices:		
37,055	81	Assurances mixtes à primes décroissantes.	Assurances temporaires	258	49
28,370	13	Assurances à terme fixe.	Prélèvement sur les encaissements affecté à la réserve de		
20,558	47	Assurances semi-mixtes.	garantie (loi du 17 mars 1905)	18,829	15
35,061	83	Assurances spéciales.	Frais de surveillance et de contrôle	7,788	03
6,888	51	Assurances mixtes avec participation à forfait.	Abonnement au timbre des actions (déduction faite des		
30,605	12	Assurances combinées.	droits de mutation encaissés)	10,749	56
862	94	Assurances dotales.	Intérêts attribués aux différentes catégories d'assurances .	1,226,846	80
8,581	87	Assurances temporaires à capital variable.	Frais généraux	671,603	87
79	80	Assurances de survie (capitales).	Participation de la direction et du personnel	84,533	90
		Bénéfices sur les rentes:	Perte pour exonération de loyers	4,436	60
72,312	96	Rentes viagères immédiates.	Intérêts dus à divers comptes créditeurs	758	50
19,154	38	Rentes viagères différées.	Perte pour intérêts moratoires	2,729	05
4,735	—	Rentes de survie.	Perte sur ventes de valeurs mobilières	1,709	50
		Revenu des fonds placés:	Perte dans les agences	15,336	97
362,954	08	Loyers d'immeubles.	Perte sur les nues-propriétés	16,666	02
647,963	29	Intérêts des valeurs mobilières.	Participation des assurés aux bénéfices des assurances:		
239,557	30	Intérêts produits par les prêts de toute nature.	Vie entière 4 %	30,771	95
29,284	59	Intérêts produits par les fonds déposés dans les banques.	Mixtes 4 %	98	95
107	60	Intérêts sur les usufruits.	Mixtes 3 1/2 %	1,526	40
16,571	25	Intérêts sur les nues-propriétés.	Amortissement de moins-value sur valeurs mobilières		
115,920	80	Commissions supportées par les différentes catégories	(suivant décret ministériel du 3 juillet 1920)	80,025	—
		d'assurances.	Commissions amorties de l'exercice 1919	28,553	—
52,042	50	Frais généraux supportés par les différentes catégories	Commissions amorties de l'exercice 1920	47,606	—
		d'assurances.	Commissions amorties de l'exercice 1921	596,377	70
32,399	—	Recettes diverses.	Total du débit	2,932,540	60
			Solde à répartir	453,460	58
3,386,001	18			3,386,001	18

Certifié.

L'Aigle, Compagnie d'Assurances sur la Vie,
 le directeur: Renout.

Commercial Union Assurance Company Limited (Union Life Fund)

Bilanz am 31. Dezember 1921

Aktiva			Passiva	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
1,728,081	80	Liegenschaften.	76,607,023	75
8,879,255	10	Hypothekarische Anlagen.	1,603,190	10
478,187	50	Darlehen gegen Hinterlage.	13,385	90
59,307,261	65	Wertschriften.	9,909	10
3,109,734	70	Kautionen bei Regierungen.	633,883	45
4,260,349	70	Darlehen auf Policen.	2,891,393	55
2,132,643	40	Bei Banken.	9,527	60
656,689	60	Bei Agenturen und Versicherten.		
208,295	50	Stückzinsen.		
26,021	90	Diverse Debitoren.		
241,250	—	Darlehen auf Anwartschaften.		
27,557	10	Anwartschaften.		
80,465	40	Frei gut Grundzinsen.		
638,520	10	Fällig von der Commercial Union Assurance Company Limited.		
81,774,313	45		81,774,313	45

Weitere Garantien gemeinsam für sämtliche Versicherungszweige der Commercial Union und für den Union Life Fund sind:

Aktienkapital (wovon einbezahlt Fr. 36,875,000)	Fr. 73,750,000
Gewinn- und Verlusstsaldo	19,486,089
Garantie- und Pensionsfonds	7,925,115

L. K. Pagden, Actuary, Union Life Fund. Joseph Powell, General Manager.

Annoncen-Begle:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Schweizerisches Handels-Adressbuch

Chapalay & Mottier A.-G., Genf

**Konzessionärin:
PUBLICITAS IN GENÈVE**



bringt eine beschränkte Anzahl von Exemplaren zum

reduzierten Preise

von

Fr. 15

pro Exemplar des

Schweizerischen Handels-Adressbuches

Ausgabe 1921

zum Verkauf

Versand gegen Nachnahme

Bestellungen sind erbeten an **Publicitas, Bern**



UNION AKTIENGESELLSCHAFT BIEL

Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten

FA B R I K I N M E T T

Ketten aller Art für industrielle Zwecke

Kalibrierte Kran- und Flaschenzugketten,

Kurgliedrige Laskketten für Gießereien etc.

Spezialketten für Elevatoren, Eisenbahn-Bindketten,

Nochuppelketten, Schiffsketten, Gerüstketten, Pflugketten,

Gleitschutzketten für Automobile etc.

GROSSE LEISTUNGSGEHÖRIGKEIT, GEGEN FÄHIGKEITEN - Ketten Nahrungsmittel

AUFTRÄGE NEMHER ENTGEHEN

VERKÄUFE DRANTWERKE A.-G. BIEL

A.-G. DER VON HOESCHEN EISENWERKE, LUZZERN

K. HESS & CO., WILGEMATEN-STRASSE 11, BIEL



Zürich

**Buchhaltungsbureau
Hermann Frisch
ZÜRICH 6
Wembergstrasse 57**

Gegründet 1899
besorgt

Einrichtung und Nachtragung von Buchhaltungen aller Systeme, Bilanzen Revisionen, Ordnen und Nachtragen vernachlässigter Bücher, Expertisen, Steuerangelegenheiten etc. 2558

**Transport-Geräte
aller Art**



C. Nivergelt & Co.
vorm. H. Corrodi - Hanhart
Zürich, Obmannamtsg. 16

**Stellung
in Montreux**

Findet man am schnellsten und sichersten durch Veröffentlichung des Gesuchtes in der „Feuille d'avis de Montreux“ und in dem „Journal et Liste des Etrangers de Montreux“.

Bank in Burgdorf

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, 10. Februar 1923, nachmittags 3 Uhr im Café Emmenthal, Burgdorf

TRAKTANDEN:

1. Jahresbericht und Rechnung pro 1922: Abnahme und Beschlussfassung über Genehmigung. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahlen: a) Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat. b) Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle pro 1923 und deren Ersatzmänner.

Stimmkarten für diese Versammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz von solchen vom 2. bis mit 9. Februar 1923 auf unserer Direktion, woselbst die Jahresrechnung und Revisionsberichte zur Einsicht der Aktionäre aufliegen, bezogen werden.

Burgdorf, 24. Januar 1923.

Namens des Verwaltungsrates der Bank in Burgdorf.
Der Präsident: H. Löwinger. Der Sekretär: S. Gyax.

Société de l'Industrie des Hôtels

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire, pour le mercredi 7 février 1923, à 14 h. 1/2, au local de la Chambre de Commerce, 8, rue Pétillot, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Annulation, par voie de rachat, des parts de fondateurs.
2. Affectation au compte de profits et pertes du compte de réserve de fr. 75,000 et amortissement du prix d'achat des parts de fondateurs par un prélèvement correspondant dans le compte de profits et pertes.
3. Modification des articles 34, 35 et 37 des statuts.

Pour pouvoir être représentés à l'assemblée générale, les actions doivent être déposées jusqu'au 5 février, à la caisse de MM. Hentseh, Forget & Cie., banquiers, 66, rue du Stand, à Genève.

Pour être valablement constituée, l'assemblée devant réunir un quorum des 2/3 du capital, MM. les actionnaires sont instamment priés de faire représenter leurs actions.

**Öffentliches Inventar - Rechnungsruf
Vormundschaften**

Zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten der hiernach genannten, unter Vormundschaft gestellten Person wurde auf Grund der Art. 398 Absatz 3 Z. G. B. und 43 E. G. die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgerschaftspäubiger des Bevormundeten aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der hiernach angegebenen Frist bei dem zuständigen Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen fällt auch die Haftung weg (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Bevormundeten die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden:

Niesbrunner Johann, von Sumiswald, geb. 1850, Witwer der Anna Maria Hirsbrunner, sonst Landwirt, jetzt Privatier im Acker bei Wasen, Gemeinde Sumiswald.

Eingabefrist: bis und mit dem 3. März 1923.

a) Für Forderungen und Bürgerschaftsansprüche: beim Regierungstatthalteramt Trachsewald.

b) Für Guthaben des Bevormundeten: bei Notar Chr. Nydegger in Sumiswald.

Massaverwalter: Herr Simon Melster, Landwirt im hintern Schwandbaeh bei Wasen.

SUMISWALD, den 23. Januar 1923.
Im Auftrage des Massaverwalters:
Nydegger, Notar.

**Spinnerei & Zwirnerei Niedertöss A.-G.
in Winterthur**

Wir kündigen hiermit die nicht konvertierten 5% Obligationen unserer Firma 1915 zur Rückzahlung auf den 30. April 1923, mit welchem Tage die Verzinsung aufhört. Die Rückzahlung erfolgt gegen Aushändigung der Titel mit Coupons per 31. Oktober 1923 bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Winterthur sowie auf unserem Bureau, Winterthur, den 25. Januar 1923.

Der Verwaltungsrat.